

УДК 318. 89.

РОЙТЕНКО Нина Алексеевна –
приват-доцент, старший преподаватель
Ожноукраинского национального педагогического
университета им. К. Д. Ушинского
e-mail: pednauk@gmail.com

К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННО-ОБРАЗНЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ У СТУДЕНТОВ-ВОКАЛИСТОВ КНР

Постановка и обоснование актуальности проблемы. Актуальность исследования связана с тем, что в современных условиях, когда преподавателям вокала в высших учебных заведениях приходится обучать не только украинско-русских студентов, но и студентов-иностранцев. Большое количество педагогических ошибок в процессе подготовки вокалиста-исполнителя связано с отсутствием у преподавателя адекватных представлений о сущности личностных характеристик, образующих структуру профессиональных качеств будущего специалиста и их учёта в процессе профессионального обучения (В. И. Петрушин).

У большинства студентов представление о художественном образе и его структурных составляющих формируются интуитивно, неосознанно, бессистемно, эмпирическим путём. Поэтому в работе со студентами-иностранцами не всегда уделяется внимание выучиванию словесного текста. В данном случае речь идёт о правильном произношении «чужого» слова и его смыслового значения, не забывая при этом направлять студента на отработку технических навыков, помогающих в организации координации голосового аппарата.

Современное видение и осмысление процесса формирования художественно-образных представлений очень отличаются от духовного личностного развития под воздействием национальных «духовных» идеалов определённых народностей, так, например – при работе с китайскими студентами такие идеалы как «любовь, доброта, красота, свобода, истина» присущие украинско-русскому народу, могут отличаться от других народностей. У большинства китайских студентов отсутствуют эмоциональность, харизматичность, откровенность, душевность. Сдержанность – отличительная национальная черта китайских студентов. От них трудно добиться открытости, откровенности, а в

музыке, как ни в одном жанре искусства, особенно в пении, необходимо присутствие таких качеств, как эмоциональность, энергетика, задушевность, чувственность. Нежелание погружаться в музыкально-поэтический образ произведения и является препятствием для развития художественных представлений. Студенты-китайцы обладают очень устойчивой психикой, что препятствует развитию музыкальных представлений, отсюда сложность в воспроизведении украинско-русско-итальянской музыки, сама суть которой – эмоциональность, драматичность, энергичность, зажигательность, лиризм.

Развитие художественно-образных представлений у студентов-иностранцев сопряжено с длительным процессом. Во-первых, оно связано с незнанием языка той страны, в которой они учатся; во-вторых – с наличием ладо-гармонической и метроритмической структур, которые очень отличаются от их национальной китайской музыки. Поэтому в формировании музыкально-художественных представлений возникают большие трудности и требуют от преподавателя и студента огромного кропотливого труда и волевых качеств.

Анализ последних исследований и публикаций. В формировании интеллектуальных, волевых, эмоциональных качеств студентов-китайцев как будущих вокалистов необходимо опираться на изучение их индивидуальных особенностей, которые выявляются в комплексной системе творческих занятий. Особое внимание заслуживают вопросы соотношения объективного и субъективного факторов взаимодействия искусства и влияния среды на обучающегося. Также необходимо учитывать роль этноса в определённых регионах, традиций, духовной культуры и этнических групп и народностей (В. И. Иванов, В. С. Соловьёв и др.)

Современный уровень педагогической науки, а также требования времени указывают на необходимость усовершенствования системы образования,

связанной с подготовкой будущих певцов с другим этносом и традициями. Изучая индивидуальные способности у людей в работах Е. Л. Григоренко, Л. П. Печко, Л. Г. Савенкова – выделяются три основных подхода: а) – генетический (способность, приобретённая по наследству); б) – средовой – где решающим фактором развития признаются внешние условия; в) – генотип – совокупность природных способностей с фактором внешних условий.

Если говорить о способностях ребёнка, то способности, приобретённые по наследству являются лучшими с точки зрения его дальнейшего развития, но в случае со взрослым человеком-китайцем-иностранцем, более перспективным, на наш взгляд, является генотип, так как здесь необходим как природный дар, так и фактор внешнего влияния. В данном случае речь идёт не о развитии, а о целенаправленном формировании художественно-образных представлений, которые по словам музыковедов – Б. В. Асафьева, В. В. Медушевского, Г. А. Орлова, являются качеством №1 по своей значимости.

Цель статьи – раскрыть особенности процесса формирования художественно-образных представлений у студентов-вокалистов КНР.

Изложение основного материала исследования. Формирование образных представлений является одной из задач подготовки певца к выступлениям как на сцене, так и в школе, ибо чем богаче его эмоциональный мир, тем полнее он может воздействовать на сферу чувств слушателя. Вне развития художественно-образного мышления невозможно в полной мере осмыслить содержание музыкального произведения, и тем более, раскрыть его художественный образ.

Художественно-образное мышление формируется при изучении различных дисциплин, как-то: специальный инструмент, дирижирование, сольфеджио, решение гармонических задач, культура речи, актёрское мастерство и пр. В работе же над вокальным произведением эффективен также метод прочтения поэтического текста вслух, (про себя), выучивание на память и пр. Цель преподавателя – помочь студенту постичь суть и смысл литературного образа, связать это с различными ассоциациями: жизненный опыт, явления природы, окружающая действительность.

К образно-художественным представлениям прибегает каждый

преподаватель вокала, но, к сожалению, не каждый учитывает его смысл. Ведь смысловая нагрузка может быть разной. Следует учесть, что поэтический текст отличается от разговорного. Не объясняя студенту о существовании своеобразных форм того или иного поэтического текста, можно столкнуться с казусом следующего порядка: при исполнении китайским студентом песни А. Долуханяна «Ой ты, рожь!» на вопрос – О чём поётся в песне? – был получен ответ – Это песня про овощи!

Таким образом, связь между смыслом слов и поэтическим образом можно донести через представление о чувствах – то есть рожь – это не овощ и не злак, а образ всего самого близкого родного любимого прекрасного. В украинских песнях много скрытой эмоциональности, чувственности, лиризма – когда человек и его чувства сравниваются с цветами, птицами, звёздами, восходом и закатом солнца – со всеми самыми прекрасными состояниями природы. Эти сравнения способствуют воссозданию художественно-образных представлений. Поэтому при работе с репертуаром украинских и русских авторов особое внимание следует уделять выработке вязкости, гибкости и пластичности тембровых красок голоса. Только с помощью этих качеств можно достичь и сформировать у студента представление о художественном образе произведения.

Процесс формирования художественно-образных представлений является педагогическим процессом, в который включены следующие понятия: обращение внимания студента как на содержание произведения, на его выразительные средства, так и на профессиональные умения, которые необходимы на достижение совершенного звукового результата, т.к. художественное содержание является главным критерием в репертуаре певца. Оно должно ставить высокую планку для исполнения, формировать его музыкально-эстетический вкус. Характерной особенностью пения является подчёркивание различных черт, присущих данному композитору: времени, эпохи, стиля, особенностей его личного почерка. А для этого необходимо знакомить студента с сочинениями не только избранного автора, но и изучать стилистику произведений авторов, принадлежащих к данной эпохе. Таким образом, у нас появляется возможность влиять на формирование образного мышления студента.

Работа преподавателя в начальный период очень важна и ценна. Она является залогом достижения студентом соответствующего уровня понимания данного текста, его направленного внимания на отдельные элементы содержания (факты, события и прочее), заключённых в данном тексте, причинно-следственных связей, возникающих между выделенными элементами содержания, причём внимание студента направляется так, чтобы в соответственное время у него выработывались навыки выделения идеи в рассматриваемом литературном тексте.

При исполнении студентом различных произведений у него появляется возможность показать разные возможности голоса, учиться включать в пение различные эмоции, чувства, настроения, типы характеров и т.д. Все певческие ощущения должны находиться во взаимодействии. Они играют важную роль в регулировании певческого голосообразования по принципу многоканальной системы обратных связей (Н. Винер) и лежат в основе сложного полисенсорного чувства вокального слуха певца.

Певческие ощущения желательно формировать при участии разных органов чувств, которые порождаются различными физическими причинами (звук, вибрация, мышечная активность) и распространяются на всю «географию» тела певца. Часто возникает важнейшая психологическая и педагогическая проблема, а именно – что же является главным и куда должно быть направлено внимание певца, а что является второстепенным.

Как показывает практика многих мастеров и педагогов академического пения, концентрация внимания певце на колебании голосовых связок приводит к отрицательным результатам, поскольку провоцирует напряжённое горловое звучание голоса.

Для китайских студентов «чужой» поэтический текст является огромной преградой для понимания одного куплета, а ещё в большей степени – понимания всего произведения в целом. Но студенту необходимо показать связь отдельных сюжетных линий и их взаимопроникновения и их взаимозависимость. Важным аспектом при подборе музыкальных произведений является тематика, которая удовлетворяет их потребность и любознательность. Подбор музыкальных произведений является отличным средством активизации студентов к дальнейшему успешному выучиванию музыкального произведения, а так же к

активному усваиванию словарного запаса. В процессе занятий студент расширяет объём своего словарного запаса путём постепенного ознакомления с другими понятиями, которые облегчат ему полное восприятие нового музыкального произведения. Для правильного понимания текста, особенно связей, возникающих между отдельными куплетами, следует обратить внимание на выражения, связанные с предыдущими куплетами. Таким образом, богатый запас представлений облегчит студентам полное восприятие текста. Во время занятий, направленных на работу с текстом, следует создавать ситуации, в которых студент мог бы свободно рассказать своими нелитературными словами содержание литературного текста. Стоит отметить, что каждый литературный музыкальный текст представляет собой своеобразное, оригинально организованное единое целое и воздействует на воображение и вызывает определённое чувство.

Восприятие текста носит личный характер, вызывает определённое чувство. Литературно-поэтический текст музыкального произведения действует не только посредством представления судеб своих героев, их психологических состояний, но также посредством словесных звучаний, мелодики, ритма, динамики. Поэтому необходимо подбирать такие музыкальные произведения, которые бы возбуждали воображение и формировали у студентов художественно-образные представления. Кроме того, учитывается и соответственное количество времени, которое будет предназначено на ознакомление с новым материалом. Однако для того, чтобы работа смогла принести нужный результат, необходимо подготовить студента к чтению текста, т.е. ознакомить с его содержанием. Диапазон действия в связи с обработкой текста зависит от композиции содержания и формы поэтического текста.

В рамках учебных занятий используются следующая техника анализа поэтического текста: образцовое чтение преподавателем, пение отдельных куплетов с выражением и пр. Кроме того, планируя работу с музыкальным произведением, обращаем внимание на задание для самостоятельной работы студента. Эти задания должны прежде всего учитывать степень овладения студентом техники чтения, чтобы слишком долгим текстом не отбить у них желания выполнить домашнее задание. Зато студентам, которые хорошо справляются с

текстом, следует задавать произведения более сложные, требующие более длительной работы с текстом. Таким образом, разнообразные методические приёмы, учитывающие в своём диапазоне работу с поэтическим текстом, применяемые преподавателем в ходе занятий, преследуют цель активизации творческого потенциала студента. Мотивация может также проявляться в различных ситуациях учебного процесса, планируемого преподавателем, а также и в действиях студента. Это могут быть такие действия как: самооценка самим студентом личного самовыражения, оценка группой студентов выступающего, наличие в классе результатов выступлений на конкурсах – дипломы, грамоты, афиши.

Существенным фактором в нашей работе со студентом уделялось орфоэпии в пении, т.е. фонетически правильным произношением слова. Без ясной чёткой дикции говорить о формировании художественно-образных представлений не приходится. Студент, поющий вокальную строчку – это певец-актёр, несущий образ музыкального произведения. Для студентов КНР словесный текст музыкального произведения всегда в значительной степени тормозил продуманное искреннее художественное

Часто именно в этом кроется главная трудность восприятия для иноязычных студентов, т.е. «погружение в другое языковое пространство» (В. В. Алымов, Е. Л. Кудрявлёва и др.)

При изучении словесного европейского текста, где буквами выражается образ и включает в себя большое количество синонимов, антонимов, метафор и других средств выразительности. Китайский же язык изображён графически – иероглифами. Каждый иероглиф имеет несколько образов. В европейском языке это многозначность, исключая механический перевод в понимании текста. Поэтому для формирования художественного образа ведущим методом обучения является ознакомление с культурным опытом той страны, где написано то или другое музыкальное произведение. По этой причине у китайских студентов существует проблема в произношении таких букв как Р, Л и некоторых других. Решение такой проблемы осуществляется путём формирования необходимых языковых и речевых умений в чтении, говорении, аудировании, письме.

Каждый из этих видов речевой деятельности хоть и обладает своей

спецификой, однако между ними существует тесная взаимосвязь. Поэтому обучение речевой деятельностью рассматривается как единый процесс, объединяющий важнейшие аспекты обучения формирования художественно-образных представлений. Первое знакомство со студентами всегда начинается с прослушивания, где основные качества голоса – такие как тембр, диапазон, громкость стоят на первом месте. Но не следует отметить то лучшее, что было им заложено предыдущим опытом. Наглядным примером может послужить прослушивание начинающей певицы Магды Оливер – Италия. Ей несколько раз был вынесен авторитетный вердикт: «она – абсолютное ничтожество» – и только талантливый педагог – Луиджи Ждерусси возразил и впоследствии привёл её к мировой известности.

ВУЗ – это самый ответственный период в воспитании будущего певца-исполнителя, так как в это время формируется как художественно-образное мышление, так и его морально-этический облик, имеющий немаловажное значение для дальнейшей профессиональной работы. Поэтому в первую очередь необходимо добиться хорошей постановки голоса, сформировать певческий тон, выявить тембр, научить студента вокальной технике, развить в нём художественное восприятие, способность проникнуть в его содержание, понимать его стилевые особенности, научить отличать глубину чувств от чувственности, научить музыкальным декламациям и музыкальному исполнению вообще, привить художественный вкус и высокую требовательность к себе.

Постановка голоса – это один из самых трудных и нужных аспектов преподавательской деятельности.

К формированию художественно-образных представлений в пении предъявляются повышенные требования, а именно: совершенство дикции и осмысленность фразировки, пластичности, метроритмики, стилистики. Пение студента на должно ограничиваться звукообразованием и окраской звука, а становится органичным для всего тела. В него включается всё его существо, без которого невозможно создание художественного образа. Без этого певец превращается лишь в человека с голосом, не представляющего никакого интереса для тех, кто его слушает.

В работе над музыкальным

произведением необходимо научить студента мыслить крупным планом, большими фрагментами, не засоряя исполнение излишней детализацией и преувеличенной нюансировкой» – нюансиками» – которые мельчат произведение. Студент при исполнении должен уметь преобразовать нотно-поэтический текст в образное представление, создавая образную реальность. Он должен уметь преобразовывать знаковую реальность (ноты, литературный текст) в конкретно-чувственный гармоничный звуковой образ. В этом контексте очень важен правильный подбор правильных произведений для студента. Необходимость пробуждения у студента интереса к исполняемому материалу влечёт за собой самораскрытие собственного потенциала и приобщает студента к активной работоспособности, а также включает его в процесс музыкального творчества.

Выводы и перспективы дальнейших исследований. Изучение литературы по проблеме исследования и на основе собственного опыта позволили нам сделать следующий вывод: речь студентов КНР построена в основном на гортанном образовании слов, поэтому некоторые буквы европейского алфавита они произносят по-китайски. Это связано с особенностями нервно-мышечного аппарата, анатомического строения гортани и её конструкции, которые и определяют работу голосового аппарата. По этой причине часто длинные финальные ноты на определённые слоги лишаются тембровой окраски и становятся безтембральными. Нижняя челюсть, которая часто из-за своего природного свойства – малоподвижности является препятствием, и не даёт возможности выйти звуку с сохранением высокой позиции, что приводит к поднятию гортани и как следствию – безтембрального звука.

Эти природные свойства требуют индивидуальной методики и кропотливой работы в организации певческого звука. Поэтому для постановки голоса необходим поиск сочетания таких слов в распевках, которые бы помогали студентам эффективно решать проблему становления певческого голоса, от которого в прямой зависимости находится не только качество исполняемого произведения, но и успешное формирование художественно-образных представлений в музыке.

Необходимо отметить, что целый ряд

студентов КНР по нашей методике успешно продемонстрировали свои выступления на вокальных конкурсах не только в Украине, но и участвуя в международных конкурсах в странах ближнего и дальнего зарубежья, где были отмечены высокими наградами: (Белоруссия, Россия, Италия, Испания, Япония, Чехия, Австрия, Греция).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алексеев. А. Д. О развитии историзма художественного мышления музыканта // Проблема комплексного творческого воспитания музыканта-исполнителя / А. Д. Алексеев. – Новосибирск, 1984. – С. 21–29.
2. Антоненц Н. П. Развитие художественно-образного мышления в процессе обучения / Н. П. Антоненц: Дис.кан.пед.наук. – М.,1979. – 175 с.
3. Алимов В. В. Работа с поэтическим текстом с иностранными студентами / В. В. Антонов. – Свердловск: изд.УрТУ, 2003. – С. 134–139.

REFERENCES

1. Alekseyev, A. D. (1984). *O razvitiu istorizma khudozhestvennogo myshleniya muzykanta*. [On the development of the historicism of the musician's artistic thinking]. Moscow.
2. Antonets, N. P. (1979). *Razvitiye khudozhestvenno-obraznogo myshleniya v protsesse obucheniya*. [The development of artistic and figurative thinking in the learning process]. Moscow.
3. Alymov, V. V. (2003). *Rabota s poeticheskim tekstom s inostrannymi studentami*. [Work with poetic text with foreign students]. Sverdlovsk.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ

РОЙТЕНКО Нина Алексеевна – приват-доцент, старший преподаватель Южноукраинского национального педагогического университета им. К. Д. Ушинского.

Научные интересы: профессиональная подготовка будущего учителя музыкального искусства.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

ROYENKO Nina Alekseevna – Private-docent, Senior lecturer at the Department of Music and Vocal Theory of the South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushinskiy.

Circle of scientific interests: professional training of future teachers.

Стаття надійшла до редакції 19.05.2019 р.